ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Ιανουαρίου 1986

για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές σφυριών από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

(86/20/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας [1], και ιδίως το άρθρο 9,

Μετά από διαβούλευση στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής όπως προβλέπεται από τον προαναφερόμενο κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

Α. **Διαδικασία**

(1) Το 1984, η Επιτροπή έλαβε καταγγελία που υπέβαλε η European Tool Committee (CEO) εξ ονόματος παραγωγών σφυριών που η συλλογική παραγωγή τους αποτελούσε το μεγαλύτερο μέρος της κοινοτικής παραγωγής του προϊόντος αυτού. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ και ως προς τη σημαντική ζημία που προέκυψε, τα οποία στοιχεία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την κίνηση διαδικασίας. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή γνωστοποίησε, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [2], την κίνηση διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα σφυριών πριτσινώματος, διχαλωτών και μηχανουργικών σφυριών και βαρειών από μη ευγενή μέταλλα που υπάγονται στην κλάση ex 82.04 του κοινού δασμολογίου, που αντιστοιχεί στον κώδικα NIMEXE ex 82.04-50, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και άρχισε έρευνα.

(2) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα για το θέμα αυτό τους εξαγωγείς και εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται καθώς και τους καταγγέλλοντες και έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

(3) Η Επιτροπή, με σκοπό να συγκεντρώσει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες, απέστειλε ερωτηματολόγια σε 19 γερμανικές, γαλλικές και βρετανικές εταιρείες εξ ονόματος των οποίων έγινε η καταγγελία με σκοπό να επιτρέψει σε κάθε εταιρεία να αποδείξει τη ζημία που της προκλήθηκε λόγω των εισαγωγών σφυριών από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

(4) Απάντησαν μόνον εννέα εταιρείες από τις οποίες μόνον οι πέντε έδωσαν τις πληροφορίες που ζητούσε το ερωτηματολόγιο, δύο έστειλαν ελλιπείς απαντήσεις και δύο απάντησαν ότι δεν θεωρούσαν ότι τους είχε προκληθεί ζημία από τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

(5) Παρά τις συνεχείς αιτήσεις της Επιτροπής προς την CEO για περισσότερο πλήρεις απαντήσεις από τα μέλη της, δεν παραλήφθηκαν νέες απαντήσεις από τους άλλους δέκα παραγωγούς. Η Επιτροπή έκανε λεπτομερή εξέταση αυτών των εταιρειών από τις οποίες έλαβε απάντηση. Κανένας παραγωγός δεν ζήτησε ακρόαση από την Επιτροπή. Ένας εισαγωγέας ζήτησε και έγινε δεκτός σε ακρόαση.

(6) Η Επιτροπή επαλήθευσε τις πληροφορίες που έλαβε στο βαθμό που έκρινε αναγκαίο, με σκοπό τον προκαταρκτικό προσδιορισμό, και έκανε έρευνα στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων παραγωγών ΕΟΚ:

— Hermann Bremer KG, Wuppertal, Γερμανία,

— Burgon & Ball Ltd, Sheffield, Ηνωμένο Βασίλειο,

— Goldenberg SA, Saverne, Γαλλία,

— Outillage MOB, Le Chambon Feugerolles, Γαλλία,

— Carl Dan. Peddinghaus GMBH & Co. KG, Ennepetal, Γερμανία,

— Joh. Herm Picard, Wuppertal, Γερμανία,

— Spear & Jackson (Tools) Ltd, West Midlands, Ηνωμένο Βασίλειο,

— Stanley Tools Ltd, Sheffield, Ηνωμένο Βασίλειο,

— WM White House & Co. (Tools) Ltd, West Midlands, Ηνωμένο Βασίλειο.

---

[1] ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. C 96 της 17. 4. 1985, σ. 3.

Ο καταγγέλλων ζήτησε και έλαβε όλες τις πληροφορίες που διέθετε η Επιτροπή στο βαθμό που οι πληροφορίες αυτές ήταν σχετικές με το συμφέρον του καταγγέλλοντος, είχαν χρησιμοποιηθεί από την Επιτροπή κατά τη διάρκεια της έρευνας και είχαν αποφασιστική επίδραση στα πορίσματά της.

Η Επιτροπή δεν θεώρησε τις πληροφορίες αυτές ως εμπιστευτικές κατά την έννοια του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84.

Β. **Ζημία**

(7) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι οι εισαγωγές σφυριών από την εν λόγω χώρα προκάλεσαν ζημία στους κοινοτικούς παραγωγούς αυτού του προϊόντος, η έρευνα έδειξε ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας αυξήθηκαν από 3 501 τόνους το 1980 σε 4 344 τόνους το 1982 αλλά σημείωσαν πτώση σε 4 028 τόνους το 1983, σε 3 685 τόνους το 1984 και σε 1 184 τόνους κατά το πρώτο εξάμηνο του 1985. Αυτή η μείωση αντιστοιχούσε σε πτώση του τμήματος της αγοράς από 40 % περίπου το 1982 σε 16 % κατά το πρώτο εξάμηνο του 1985.

(8) Οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν από τις καταγγέλλουσες εταιρείες οι οποίες είχαν συνεργαστεί κατά την έρευνα έδειξαν ότι η παραγωγή τους αυξήθηκε από 2 167 τόνους το 1980 σε 2 404 τόνους το 1984. Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η χρησιμοποίηση του δυναμικού είχε μειωθεί λόγω των εν λόγω εισαγωγών, διαπιστώθηκε ότι είχε σημειωθεί σταθερή μείωση μέχρι το 1983 και, εν συνεχεία, διαπιστώθηκε ανοδική τάση το 1984 και κατά το πρώτο εξάμηνο του 1985. Δεν ήταν δυνατό να παρασχεθεί καμία συγκεκριμένη πληροφορία, ακόμη και από τις εταιρείες που συνεργάστηκαν κατά τη διαδικασία αυτή, όσον αφορά τις πωλήσεις στην Κοινότητα και τις πωλήσεις εκτός της Κοινότητας. Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη ότι ο όγκος των αποθεμάτων δεν είχε μεταβληθεί σημαντικά από το 1980 ώς το 1984 και ότι οι συνολικές εξαγωγές σε τρίτες χώρες παρέμειναν σταθερές, συνάγεται το συμπέρασμα ότι το τμήμα της αγοράς που κατέχουν οι κοινοτικοί παραγωγοί στην Κοινότητα αυξήθηκε κατά 5 % περίπου από το 1980 ώς το 1984.

(9) Μολονότι, γενικά, η εξέλιξη των τιμών σε όλη την Κοινότητα πριν και κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς δείχνει ότι σημειώθηκαν σχετικά μικρές αυξήσεις, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τις εισαγόμενες ποσότητες τόσο από την ενδιαφερόμενη χώρα όσο και από άλλες χώρες με τον καθορισμό της τιμής αυτών των εισαγωγών καθώς και των προϊόντων των κοινοτικών παραγωγών, αποδεικνύουν ότι το γεγονός ότι οι τιμές δεν αυξήθηκαν γρηγορότερα δεν δεν μπορεί, συνεπώς, να οφείλεται στις εν λόγω εισαγωγές. Η Επιτροπή, ωστόσο, διαπίστωσε ορισμένες μεμονωμένες περιφερειακές περιπτώσεις συμπίεσης των τιμών που μπορούσαν να αποδοθούν σε ορισμένες από τις εν λόγω εισαγωγές, αλλά οι ζημιογόνες επιπτώσεις αυτών των εισαγωγών στις τιμές ήταν περιορισμένες τόσο από πλευράς χρόνου όσο και στις άμεσες περιοχές του λιμένα εισαγωγής και, λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές ποσότητες, δεν μπορούσαν να θεωρηθούν σημαντικές σε κοινοτική βάση. Εξάλλου, στις πωλήσεις τους σφυριών στην Κοινότητα κατά την περίοδο αναφοράς, όλες οι καταγγέλλουσες εταιρείες που είχαν συνεργαστεί, σημείωσαν κέρδη, εκτός από μία περίπτωση, και σε ορισμένες περιπτώσεις σε σχετικά υψηλά επίπεδα σε σχέση με τη γενική οικονομική κατάσταση.

(10) Έτσι η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, είναι της γνώμης ότι, στο βαθμό όπου οι καταγγέλουσες εταιρείες που συνέργαστηκαν, παρουσίασαν ζημία κατά την περίοδο αναφοράς η οποία μπορεί να αποδοθεί στις εν λόγω εισαγωγές, η ζημία δεν μπορεί να θεωρηθεί σημαντική. Εξάλλου, παρά τις επανειλημμένες αιτήσεις, μεγάλος αριθμός καταγγελουσών εταιρειών δεν συνεργάστηκαν παρέχοντας τα αναγκαία στοιχεία σχετικά με τη ζημία και, επομένως, παρεμπόδισαν σημαντικά την έρευνα. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα, λόγω αυτής της στάσης, ότι δεν ήταν δυνατόν να είναι σημαντική η ζημία που είναι δυνατό να έχει προκληθεί σ' αυτές τις εταιρείες.

Γ. **Ντάμπινγκ**

(11) Με βάση τα προαναφερόμενα πορίσματα όσον αφορά τη ζημία, η Επιτροπή δεν θεώρησε αναγκαίο να ερευνήσει τον ισχυρισμό σχετικά με την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά τις εν λόγω εισαγωγές, εφόσον τα μέτρα αντιντάμπινγκ μπορούν να θεσπιστούν μόνο στις περιπτώσεις όπου η έρευνα δείξει ότι έχει ασκηθεί πρακτική ντάμπινγκ κατά την περίοδο που κάλυψε η έρευνα, ότι έχει προκληθεί σημαντική ζημία και ότι τα συμφέροντα της Κοινότητας απαιτούν την επιβολή μέτρων.

Υπό αυτές τις συνθήκες θεωρείται σκόπιμο να περατωθεί η διαδικασία χωρίς την επιβολή μέτρων άμυνας.

Η συμβουλευτική επιτροπή δεν προέβαλε αντιρρήσεις ως προς αυτό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο μόνο

Περατώνεται η έρευνα αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές σφυριών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Βρυξέλλες, 31 Ιανουαρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Willy DE CLERCQ

Μέλος της Επιτροπής